

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

民衆費人印督  
號十五百九千六萬二第  
號四三三第時尼軒港香，址地  
四至一一二八二七，橫總話電  
四四〇二二七，傳周港  
六六二二二七，傳濟廣  
五二二二二七，傳廣  
電三第港香 張大五紙出日今  
印承司公限有務印利有港香

### 多維維靈

本藥的成份具有強力的  
滋補功能，能使細胞再生，  
神經衰弱，食慾不振，  
身體虛弱，均可服用。



經銷處電話：3-817953

## 右派摘帽全部完成

## 北京強調妥善安置

### 今後提級升職加薪獎勵一視同仁不得歧視 有錯必糾對調動積極因素恢復民主加強法制有重要意義

【本報訊】北京十一月十六日電：「人民日報」今日發表社論，題為「摘帽摘帽全部完成」，強調今後提級升職加薪獎勵一視同仁不得歧視，有錯必糾對調動積極因素恢復民主加強法制有重要意義。

## 各地落實右派摘帽政策

### 不少有用之才各得其所 本人及其家屬子女聞訊激動

【本報訊】北京十一月十六日電：各地落實右派摘帽政策，不少有用之才各得其所，本人及其家屬子女聞訊激動。

## 江蘇省委宣佈

## 南京事件平反

【本報訊】南京十一月十六日電：江蘇省委宣佈，南京事件平反。

## 毛主席黨中央批發文件

## 如果有錯也會糾正澄清

【本報訊】本月十五日，毛主席黨中央批發文件，如果有錯也會糾正澄清。

## 越軍八師大舉侵柬

### 自北東等三面入侵 另五萬軍隊集結邊境

## 天安門事件到底怎樣發生的

### 天安門事件沉重打擊 人民日報發表特約評論員文章評話劇於無聲處作了深刻闡述

## 美設備供上海大連

## 生產紡織成品輸美

## 香港凱悅酒店集團

## 擬在中國興建旅店

## 天安門事件到底怎樣發生的

### 張大五紙出

本報今日出版  
第五千六百九十五號

### 各地美元繼續上升

金價跌破二百元關

### 宮都宇請宴志承廖

貓熊馬駿繪共主賓

### 香港凱悅酒店集團

擬在中國興建旅店

### 天安門事件到底怎樣發生的

天安門事件沉重打擊

### 美設備供上海大連

生產紡織成品輸美

### 香港凱悅酒店集團

擬在中國興建旅店

## 天麻丸

中國宜昌  
民康製藥廠出品



適應：  
頭暈頭痛  
手足麻木

本品係根據古代方劑  
配製，對高血壓病之  
腦部血管病及中風  
後遺症之半身不遂，口  
眼歪斜具有卓效。

國貨公司  
藥行均售

代理處：  
總發行有限公司  
總經銷處：  
健民醫藥有限公司  
電話：5-438435  
5-438782

## 香歸

生血補心 逐瘀生新



本藥係根據古代方劑  
配製，對高血壓病之  
腦部血管病及中風  
後遺症之半身不遂，口  
眼歪斜具有卓效。

國貨公司  
藥行均售

代理處：  
總發行有限公司  
總經銷處：  
健民醫藥有限公司  
電話：5-438435  
5-438782

### 今日電視部分

新聞	8.00
影片	11.00
新聞	12.00
新聞	1.10
新聞	2.10
新聞	3.10
新聞	4.10
新聞	5.10
新聞	6.10
新聞	7.10
新聞	8.10
新聞	9.10
新聞	10.10
新聞	11.10
新聞	12.10



### 會見英政界工商界人士各地參觀訪問

## 王震答謝宴上談中英關係

### 英國許多好經驗值得學習

### 雙方將進一步加強經濟貿易及科學文化合作

【本報倫敦十日電】王震副總理於十一月十五日在英國倫敦會見了英政界工商界人士，並參觀訪問了英國的科學文化機構。王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

王震副總理在會見中，首先向英方代表致意，並對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

## 通貨膨脹及經濟緊縮造成不利影響

### 美經濟發展速度可能放慢

### 官方亦認為大蕭條「不是不可能出現」

【本報華盛頓十日電】美國經濟學家警告說，通貨膨脹及經濟緊縮將對美國經濟產生不利影響，並可能導致經濟發展速度放慢。官方亦認為大蕭條「不是不可能出現」。

美國經濟學家警告說，通貨膨脹及經濟緊縮將對美國經濟產生不利影響，並可能導致經濟發展速度放慢。官方亦認為大蕭條「不是不可能出現」。

### 泰國訪月下團舞歌方東

### 出演會運亞屆八第為

【本報曼谷十日電】泰國訪月下團舞歌方東，將於本月下旬在泰國首都曼谷演出。該團由泰國著名舞蹈家組成，將為觀眾帶來精彩的泰國傳統舞蹈表演。

【本報曼谷十日電】泰國訪月下團舞歌方東，將於本月下旬在泰國首都曼谷演出。該團由泰國著名舞蹈家組成，將為觀眾帶來精彩的泰國傳統舞蹈表演。

【本報曼谷十日電】泰國訪月下團舞歌方東，將於本月下旬在泰國首都曼谷演出。該團由泰國著名舞蹈家組成，將為觀眾帶來精彩的泰國傳統舞蹈表演。



【本報曼谷十日電】泰國訪月下團舞歌方東，將於本月下旬在泰國首都曼谷演出。該團由泰國著名舞蹈家組成，將為觀眾帶來精彩的泰國傳統舞蹈表演。

【本報曼谷十日電】泰國訪月下團舞歌方東，將於本月下旬在泰國首都曼谷演出。該團由泰國著名舞蹈家組成，將為觀眾帶來精彩的泰國傳統舞蹈表演。

【本報倫敦十日電】英國政府及工商界人士對王震副總理的訪問表示歡迎，並表示將進一步加強中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作。

【本報倫敦十日電】英國政府及工商界人士對王震副總理的訪問表示歡迎，並表示將進一步加強中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作。

【本報倫敦十日電】英國政府及工商界人士對王震副總理的訪問表示歡迎，並表示將進一步加強中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作。



【本報倫敦十日電】英國政府及工商界人士對王震副總理的訪問表示歡迎，並表示將進一步加強中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作。

【本報倫敦十日電】英國政府及工商界人士對王震副總理的訪問表示歡迎，並表示將進一步加強中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作。

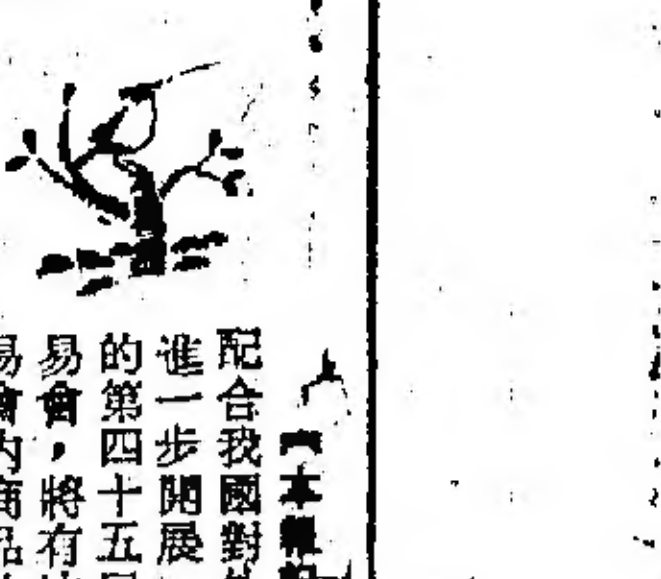
【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。



【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。

【本報倫敦十日電】王震副總理在會見中，對英國政府及各界人士在過去幾年中對中國所給予的友好合作表示衷心的感謝。他並談到了中英兩國在經濟貿易及科學文化方面的合作，並表示雙方將進一步加強合作。



### 在《工人日報》發表文章

## 方毅論述幹勁加科學

### 我國科技落後，必須迎頭趕上先進

【本報訊】中國科學院院長方毅，最近為《工人日報》撰寫了題為「工人階級要迎頭趕上先進」的文章，論述我國科技落後，必須迎頭趕上先進。文章指出，我國科技落後，是事實，但我們不能因此而喪失信心。我們必須迎頭趕上先進，才能實現我國的現代化。文章強調，工人階級是國家的棟樑，必須在科技革命中發揮主力軍的作用。文章呼籲廣大工人階級，要愛國、愛科學、愛勞動，為實現我國的現代化而努力奮鬥。

### 《天安門詩抄》

#### 詩文照片珍貴

【本報訊】北京十一月十六日電，由天安門詩抄編輯組編纂的《天安門詩抄》一書，最近出版。該書收錄了天安門事件期間，廣大青年學生、工人、知識分子等，為天安門事件而創作的詩歌、散文、小說、照片等作品。該書內容豐富，感情真摯，是天安門事件期間，我國青年學生、工人、知識分子等，為天安門事件而創作的詩歌、散文、小說、照片等作品的精選。該書的出版，對於研究天安門事件，具有重要的參考價值。

### 大理國時代文物出土

#### 有金銀手飾品及陶器

【本報訊】大理國時代文物出土，有金銀手飾品及陶器。據悉，這些文物是在大理國時代的墓葬中出土的。這些文物的出土，對於研究大理國時代的社會、經濟、文化等，具有重要的參考價值。這些文物包括金銀手飾品、陶器、銅器等。這些文物的出土，說明大理國時代的社會、經濟、文化等，已經達到了一定的水平。

### 天安門事件到底是怎樣發生的

#### 歷史發展的必然產物

天安門事件到底是怎樣發生的？這是一個值得探討的問題。從歷史的角度來看，天安門事件是中國改革開放過程中，社會矛盾激化的必然產物。當時，中國正處於改革開放的初期，社會各方面都處於轉型期。由於改革開放的深入，社會矛盾日益激化，最終導致了天安門事件的发生。天安門事件是中國改革開放過程中，社會矛盾激化的必然產物。天安門事件是中國改革開放過程中，社會矛盾激化的必然產物。

### 科學院一研究室

#### 選舉產生室主任

【本報訊】中國科學院一研究室，最近舉行了室主任選舉。該研究室共有二十名成員，經過民主選舉，選出了室主任。此次選舉，充分體現了科學院一研究室的民主精神。此次選舉，充分體現了科學院一研究室的民主精神。此次選舉，充分體現了科學院一研究室的民主精神。

### 美試驗「人造食油」

#### 蔗糖聚脂可降低食物中膽固醇

【本報訊】美國科學家最近試驗了一種「人造食油」。這種食油是由蔗糖聚脂製成的。科學家認為，這種食油可以降低食物中的膽固醇含量，從而降低患心臟病的風險。這種食油的試驗，對於改善人們的飲食結構，具有重要的參考價值。

### 墨西哥發現大油田

#### 蘊藏石油一千億桶

【本報訊】墨西哥最近發現了一處巨大的油田。據悉，這處油田的蘊藏量高達一千億桶。這處油田的發現，對於墨西哥的石油工業，將產生深遠的影響。這處油田的發現，對於墨西哥的石油工業，將產生深遠的影響。

### 加州兩名數學學生

#### 發現最大已知質數

【本報訊】加州兩名數學學生，最近發現了一個巨大的質數。這個質數的數值非常龐大，是人類歷史上發現的最大質數。這項發現，對於數學研究，具有重要的參考價值。

### 澳洲政府派密探

#### 到泰馬協助掃毒

【本報訊】澳洲政府最近派出了密探，前往泰馬協助掃毒工作。這項行動，旨在打擊泰馬境內的毒品交易。這項行動，旨在打擊泰馬境內的毒品交易。

### 加州兩名數學學生

#### 發現最大已知質數



女跳水隊員  
一個青春少女的  
奮鬥歷程  
主演：張桂香



加州兩名數學學生  
發現最大已知質數  
主演：張桂香



加州兩名數學學生  
發現最大已知質數  
主演：張桂香



加州兩名數學學生  
發現最大已知質數  
主演：張桂香

加州兩名數學學生  
發現最大已知質數  
主演：張桂香



# 港穗舉行飛翔船啓航儀式

## 兩地嘉賓今乘首班船互訪

### 無線電視由晨至午三度報道實況

【本報訊】港穗飛翔船啓航儀式，今日上午十時，在廣州黃埔港舉行。兩地嘉賓，包括香港飛翔船公司總經理、廣州飛翔船公司總經理、兩地政府官員、傳媒代表等，均出席了儀式。儀式由廣州飛翔船公司總經理主持，他致詞時表示，飛翔船公司成立以來，一直致力於發展兩地航運事業，為兩地市民提供便捷、舒適的航運服務。今日首班飛翔船啓航，標誌著兩地航運事業邁出了重要的一步。儀式結束後，兩地嘉賓將乘首班飛翔船互訪。無線電視將由晨至午三度報道實況。

# 當局擬於明年加水費

## 夏鼎基昨重彈「無可避免」舊調

### 承認通脹膨脹威脅 港幣貶值近兩成

【本報訊】財政司夏鼎基昨日在立法局上致詞時重彈「無可避免」舊調，承認通脹膨脹威脅，港幣貶值近兩成。夏氏表示，由於通脹膨脹，港幣貶值，政府不得不考慮在明年調高水費。他指出，水費的調高是基於成本增加，而非政府有意加價。他強調，政府將盡力減輕水費調高對市民的影響，並會加強對水費的監管。

# 股市

## 波瀾

【本報訊】昨日股市波瀾起伏，恒生指數收市報一萬二千八百點，升一四點。市場交投清淡，主要受外匯市場走勢影響。分析人士指出，港幣貶值對股市造成一定壓力，但市場對政府調高水費的預期已有所消化。

# 死已市牛 臨已市熊

【本報訊】昨日股市走勢顯示，牛市的死亡已臨，熊市的臨臨已至。分析人士指出，市場成交量萎縮，投資者信心不足，股市面臨下行壓力。他們認為，如果水費調高得不到有效緩解，股市可能會進一步走低。

本報記者林浩雨



洛非非勒港

# 男子身小童受傷 街坊疑他們是父子

## 男子身小童受傷 街坊疑他們是父子

【本報訊】昨日在港九區發生一宗意外，一名男子在街上行走時，被一輛小童撞倒，導致男子受傷。街坊見狀後，紛紛上前查看，並懷疑該男子與小童是父子關係。警方接報後趕到現場，將兩人帶回警署調查。目前，兩人已被控以危險駕駛及疏忽駕駛等罪名。

# 渣華邨今晨發生生命案

## 男子身小童受傷 街坊疑他們是父子

【本報訊】昨日在渣華邨發生一宗生命案，一名男子在邨內行走時，被一輛小童撞倒，導致男子受傷。街坊見狀後，紛紛上前查看，並懷疑該男子與小童是父子關係。警方接報後趕到現場，將兩人帶回警署調查。目前，兩人已被控以危險駕駛及疏忽駕駛等罪名。

# 三幅非工業用地 下月十一日拍賣

## 其中一幅在沙咀東部

【本報訊】工務局將於下月十一日拍賣三幅非工業用地，其中一幅位於沙咀東部。這三幅土地分別位於沙咀東部、沙咀中部及沙咀西部。拍賣所得款項將撥充政府財政。工務局表示，這三幅土地具有發展潛力，適合興建住宅或商業建築。

# 從教育觀點看母語教學

## 鄭榮植（中大教育學院講師）

母語教學是教育界的一個重要課題。從教育觀點來看，母語教學不僅是語言的傳授，更是文化的傳承。母語教學可以幫助學生了解自己的文化背景，增強民族認同感。同時，母語教學也有助於提高學生的學習興趣和學習效果。然而，在實際教學中，母語教學往往面臨諸多困難，如教學資源不足、教學方法單一、學生學習動機不高等。因此，我們需要進一步探討母語教學的理論和實踐問題，以促進母語教學的質量和水平。

# 童工年齡限制 將擴至各行業

## 勞工處長透露當局正草擬法例

【本報訊】勞工處長昨日透露，當局正草擬法例，將童工年齡限制擴至各行業。目前，香港的童工年齡限制僅限於礦業和製造業。勞工處長表示，隨著社會的進步和勞動法的完善，有必要將童工年齡限制擴大到所有行業，以保護未成年人的身心健康。他強調，政府將加強對童工問題的監管，嚴厲打擊僱用童工的行為。

### 中國海鷗牌 薄荷膏

家庭常備，好使好用。皮膚乾燥，刺癢潤膚，傷風鼻塞，燙傷，蚊咬。

經銷處：四和藥行有限公司  
電話：5-744277 5-727271

國貨公司、藥房均售

### 天氣

多雲偶雨，氣溫：最高二十二度，最低十四度。

### 童工年齡限制 將擴至各行業

勞工處長透露當局正草擬法例

### 九龍塘地鐵地盤內 昨發生酗酒打鬥案

混亂中傷三華人兩日人

### （秋冬合時食品）

生猛野味：	快熟乾料燉品：
果子狸 每斤 \$96.00	三蛇羹 每包 \$3.60
豬狸 每斤 40.00	雲耳燉雞 每包 3.60
狗狸 每斤 40.00	淮山燉雞 每包 3.60
竹絲雞 每隻 28.00	參芪燉雞 每包 3.80
大水鴨 每隻 32.00	淮杞燉雞 每包 3.80
花旗雞 每隻 25.00	魚草燉雞 每包 4.00
斑雀 每隻 8.00	游水河鮮：
白雞 每隻 100.00	梧州山瑞 每斤 56.00
山雞 每隻 80.00	梧州水魚 每斤 32.00
乳鴨 每隻 10.00	一般白鰻 每斤 44.00

家鄉風味：  
選庄正南順臘鴨、家鄉臘腸、酒腸、臘肉等。

生猛海鮮：  
响螺、龍蝦、紅斑、青斑、白鮑、網鮑、青衣等（時價）。

### 祝賀

油蔴地小輪船有限公司  
港穗線飛翔船通航

何賢致意

### 祝賀

港穗飛翔船通航

AIR FRANCE 法國航空公司

### 九龍塘地鐵地盤內 昨發生酗酒打鬥案

混亂中傷三華人兩日人



# 中斷近卅年海上客運恢復 港穗飛翔船今天正式通航

## 油蔴地小輪船公司總經理劉定中喜談展望



油蔴地小輪船公司總經理劉定中先生，談及港穗飛翔船通航的意義和未來展望。他表示，中斷近三十年的港穗海上客運恢復，是廣東省以至北京關係和支持的結果。劉定中在接受記者訪問的時候，談到公司公共關係辦事處經理呂紹俊先生作陪。

以下是訪問的內容：

問：港穗飛翔船通航在即，可以談談你的感想嗎？

劉：無論從任何角度，這條航線的開辦，都具有很大的意義。它不僅是對我們公司有好處，對香港、對各個方面都有好處。有這條航線，香港和廣州之間的水面交通更趨發達，兩地距離縮短了。港穗兩地，應該有更密切的往來，外國遊客也希望能到中國一遊，這條航線的開辦，是符合時代需要的。

問：港穗飛翔船通航在即，可以談談你的感想嗎？

劉：無論從任何角度，這條航線的開辦，都具有很大的意義。它不僅是對我們公司有好處，對香港、對各個方面都有好處。有這條航線，香港和廣州之間的水面交通更趨發達，兩地距離縮短了。港穗兩地，應該有更密切的往來，外國遊客也希望能到中國一遊，這條航線的開辦，是符合時代需要的。

# 港穗飛翔船通航特刊



## 港穗線飛翔船 每天對開三班時間

港穗線飛翔船每日同時開三班，第一班開上午七時三十分，第二班開上午十一時三十分，第三班開下午三時三十分。

由香港至廣州航程約六十九哩，全行程約兩個半小時，另由廣州至澳門航程約四十九哩，全行程約一個半小時，行車約四十分鐘。

飛翔船由大角咀碼頭開出後約四十分鐘，在南頭咀口對面大嶼為停泊點，以便航員、海關及海關人員。

### 討論開航經過 雙方充分合作

九月初，我和廣東省交通廳長郭仁榮先生正式會談港穗飛翔船通航問題。由於受到廣東省領導方面的關懷和支持，在很短的時間內，甚至可以在兩天的時間內就獲得了具體的合約和計劃。到了十月十二日，雙方圓滿地就各項問題達成協議。十三日，雙方簽訂了協議。

### 香港開航儀式 海軍署長主持

問：首航的安排，你可以談談嗎？

劉：港穗飛翔船決定在十一月十七日正式開航，當日上午九時十五分舉行開航儀式。香港海軍署長黃榮華主持開航儀式，在黃埔的一〇六號飛翔船開航。同時，在黃埔的一〇六號飛翔船開航。同時，在黃埔的一〇六號飛翔船開航。

### 中旅安排專車 接旅客到市區

問：請談談今後的做法和發展計劃。

劉：港穗線今後的做法和發展計劃，是逐步增加班次。我們公司計劃在明年四月間加入該航線，但由於英國船廠方面合作，提前交船，訂購的第三艘船在十一月十日運到，第四艘在明年四月間運到。這些船將根據客量，估計明年四月前就可以增加班次了。

### 將購大飛翔船 春節可能加班

我們公司準備訂購比較大型的飛翔船，可以載客八十五至一百人。我們希望建造一艘載客一百五十人的大型飛翔船。春節期間，如果有需要，而廣東省方面又同意的話，我希望能夠安排加班。

### 飛翔船旅客須注意事項

◎已售出的船票，不得轉讓及退換。  
◎中國旅行社亦不負責掛失。旅客必須按船票所註明的日期、時間乘船，逾期不候，恕不負責。  
◎每名旅客可攜帶行李限重二十公斤，體積不得超過四立方呎，有長度、高度和闊度限制。四呎，或超額行李，船公司可不予載運。  
◎回程船票可以在香港中國旅行社換購。旅客可憑回程船票乘搭前兩天到廣州、市海濱廣場光路四號地下廣東省中國旅行社售票處換取。

# 香港油蔴地小輪船有限公司

# 港穗線飛翔船開航



開船時間  
上午七時三十分  
十一時三十分  
下午三時三十分  
(港穗對開)

豪華舒適  
設備齊全  
空氣清新  
座位快捷

廣東省中國旅行社  
廣州市海珠廣場光路40號  
售票地點：香港中國旅行社  
香港皇后大道中77號  
電話：5-259121  
九龍彌敦道27號  
電話：3-667201

乘船地點：九龍港穗碼頭(大角咀)  
廣州黃埔港碼頭

版四第

中國海薄

家庭常備，刺眼潤膚，極佳。

經銷處：四  
電話：5-74

生髮

身髮

髮油

髮水

髮乳

髮膏

髮粉

髮霜

髮油

髮水

髮乳

髮膏

髮粉

髮霜



# 賀祝

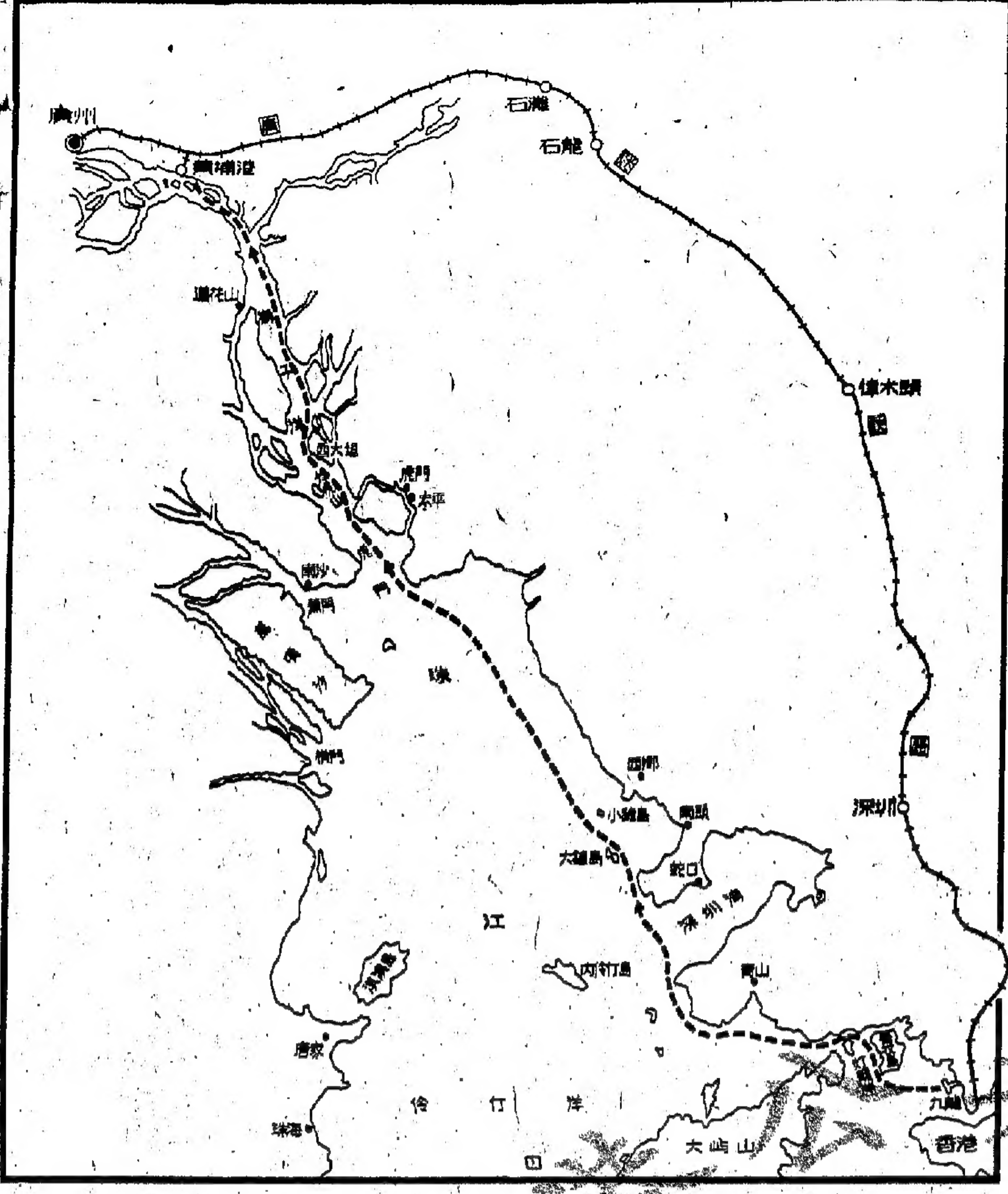


## 港穗飛翔船通航

粵港航線，由要時暫客乘，頭碼新建地擇州廣，區市達直將船翔飛。計劃此現實會開年兩三計預係仁郭。

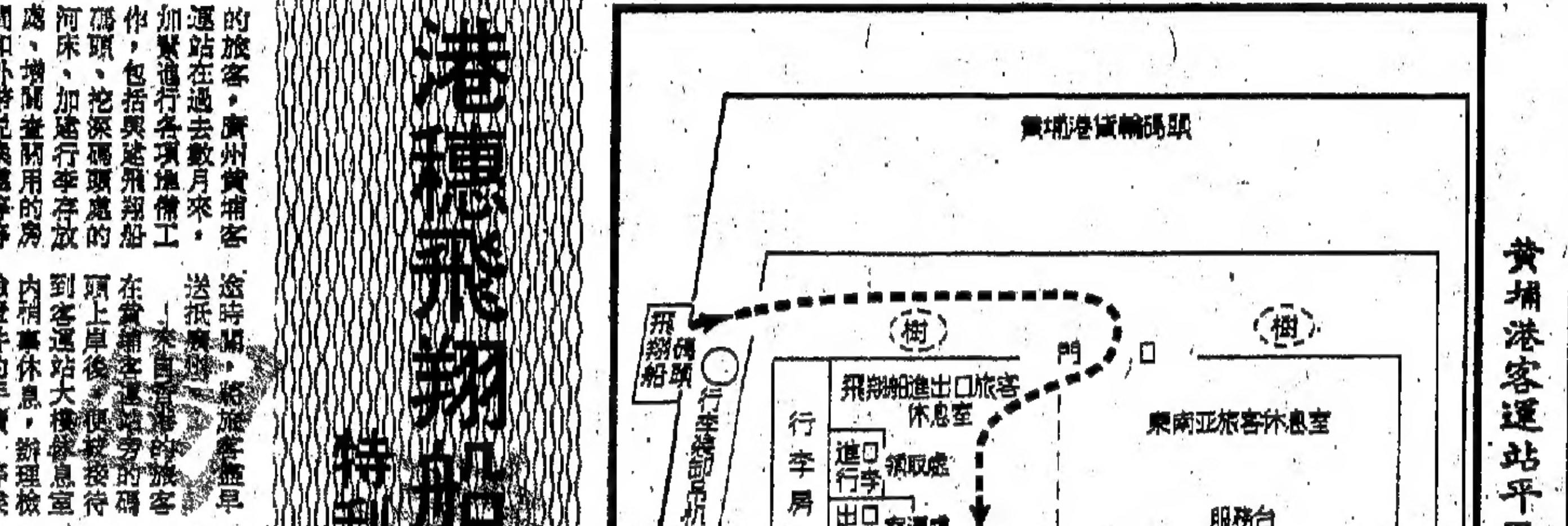
# 祝賀

祝賀



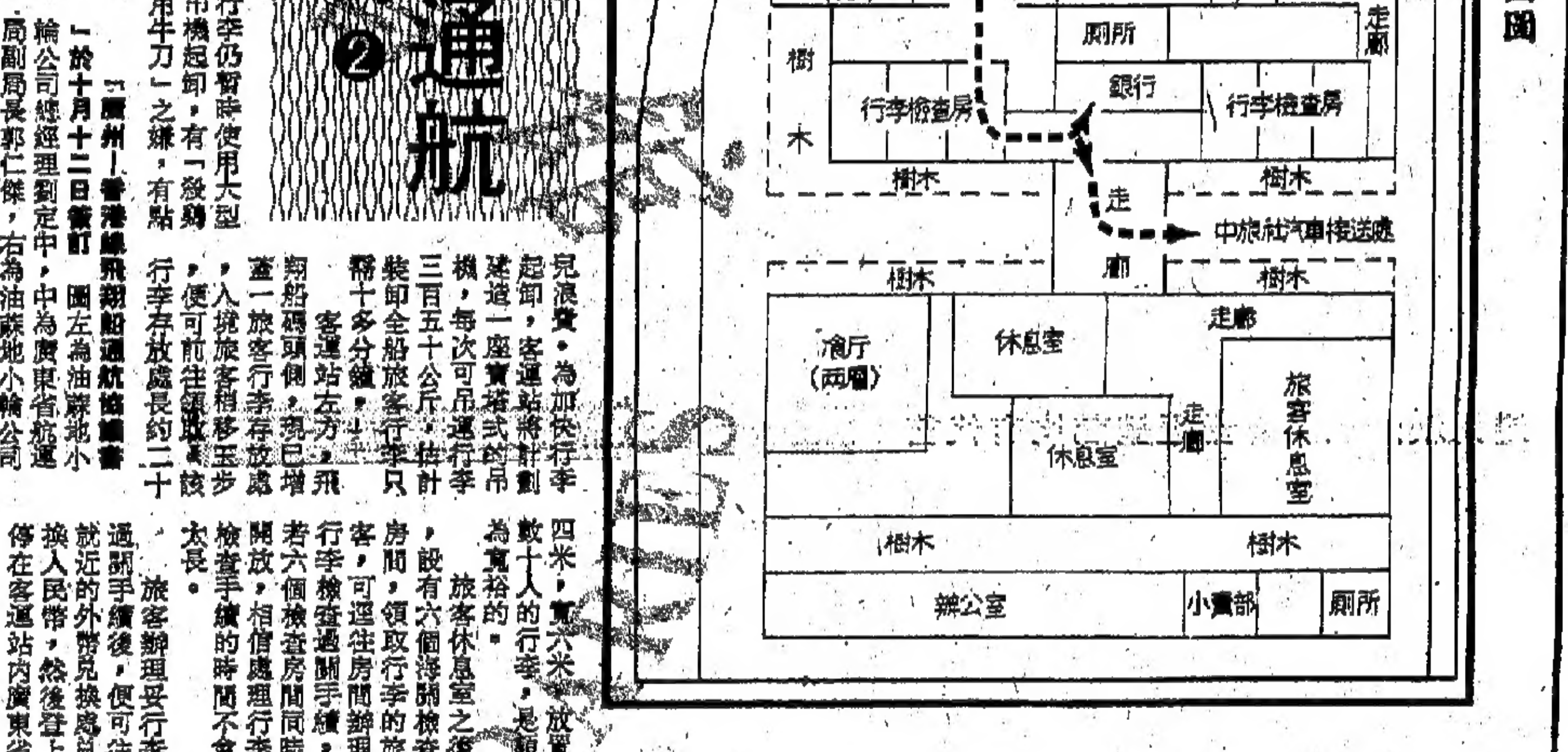
## 黃埔港今起迎新客

黃埔港今起迎新客，當地客運站做好各項準備工作。黃埔港今起迎新客，當地客運站做好各項準備工作。黃埔港今起迎新客，當地客運站做好各項準備工作。



## 站待接建新埔黃 好蓋已樓大電郵

黃埔港今起迎新客，當地客運站做好各項準備工作。黃埔港今起迎新客，當地客運站做好各項準備工作。黃埔港今起迎新客，當地客運站做好各項準備工作。



## 香港油蔴地小輪船有限公司 港穗飛翔船首航誌慶

### 超力伊麵 超力米粉 天鵝牌雞湯麵

總代理：雅達洋行 暨 屬下機構

超力國際食品有限公司 勇寶置業有限公司 星花纖維花廠 騰達紙品製造廠 安達疋頭簾布批發

聯合敬賀

### 天府花生

新包裝 新風味

天府花生 越剝越開心！

總經銷：聯友企業公司

中港航線，由要時暫客乘，頭碼新建地擇州廣，區市達直將船翔飛。計劃此現實會開年兩三計預係仁郭。











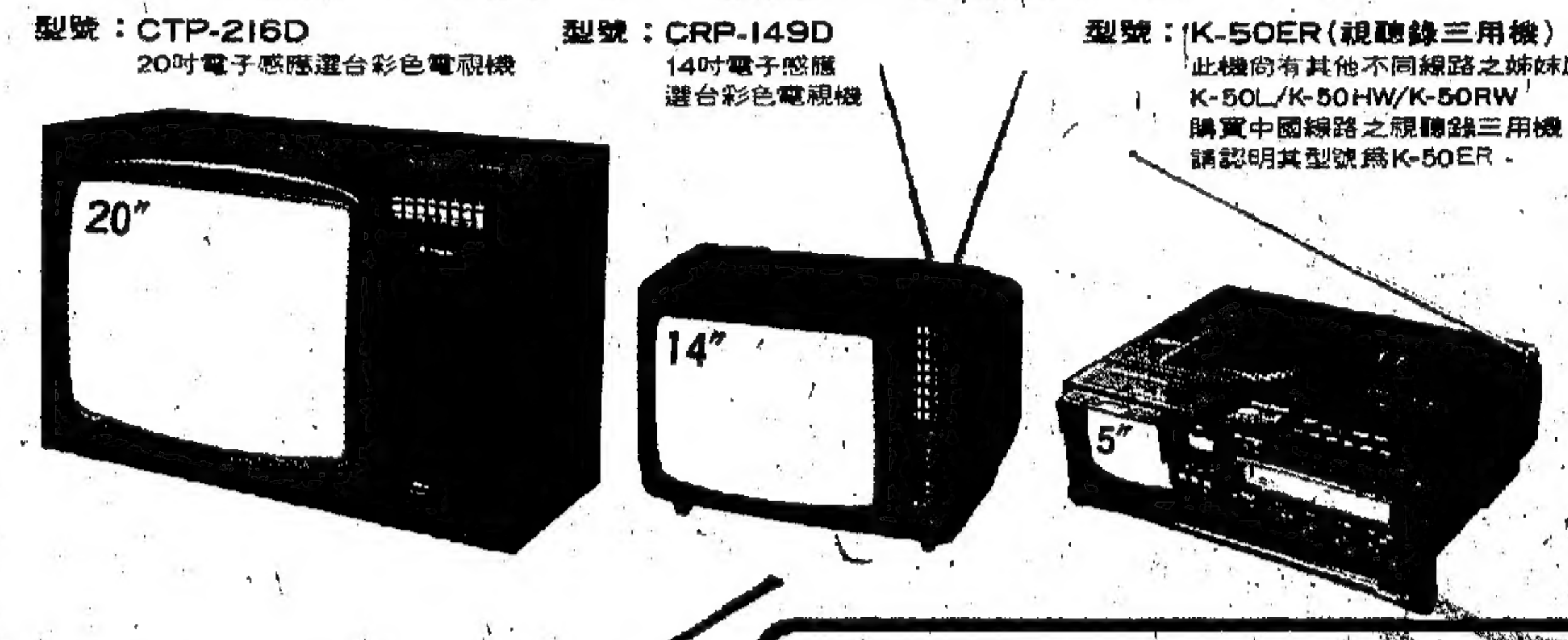
# 中華人民共和國 全波段標準線路 PAL-D彩色電視機 視聽錄三用機

專為中國線路而設計完全無須改裝之原裝日立廠榮譽出品

專為接收中國電視廣播而設計之日立牌中國標準線路PAL-D彩色電視機及視聽錄三用機，不但具備接收中國系統VHF1-12全頻道之設計，更備中國目前尚在試驗階段而將來部份地區可能採用之UHF全頻道設計，可於國內任何地區清晰接收電視節目，完全無須改裝。

視聽錄三用機除具備上述中國全波段標準線路電視外，更具備FM/SW/MW三波段收音機設備及可錄取同機電視及收音機節目之錄音機設備，以便重複收聽。目前國內正大力推行電視、電台之外語、科技等教育節目，此三用機實乃推行教育現代化不可多得之良伴。

中國海關及外貿部公佈實施之旅客入境行李新規定中亦批准旅客可攜帶電視機及帶有錄音設備之三用機各一部，可免稅進口，其稅率僅為50%。



型號：CTP-216D  
20吋電子感應彩色電視機

型號：CRP-149D  
14吋電子感應彩色電視機

型號：K-50ER (視聽錄三用機)  
此機向有其它不同線路之姊妹產品：  
K-50L/K-50HW/K-50RW  
購買中國線路之視聽錄三用機，請認明其型號為K-50ER。

電援牌天線安裝、自動調整器  
介紹期間、特價優待  
自十一月一日起至十二月三十一日止  
介紹期間，凡購買任何一款日立牌中國標準線路電視機或視聽錄三用機，均可獲贈電援牌天線安裝或自動調整器八折優待。

甲種天線安裝  
型號：ATK-01 (包括左圖之①②③④之零件)  
乙種天線安裝  
型號：ATK-02 (包括左圖之①②③④之零件)  
安裝適合國內電壓不穩定地區之用

① 中國專用  
8車完全頻道天線  
② 天線引入線  
30m (75Ω同軸導線)  
③ 天線接駁插頭  
④ 交流電源自動調整器

港九澳門各大電器經銷商均有代售

電援貿易有限公司  
ELESONIC TRADING CO., LTD.  
1102, Chung Kiu Commercial Building, 47-51, Jordan Road, Mong Kok, Kowloon, Hong Kong.  
Cable: Eleonic HK Tel: 84278 HX Telex: 911564 E. Lines

## 航通船翔飛德港賀祝

覺理麥 事量行執會商總港香



覺理麥

### 飛翔船廣州售票處 設在華僑大廈毗鄰

在廣州購買由香港飛往廣州之飛翔船票，可往海濱廣場售票處，或往華僑大廈售票處。華僑大廈售票處設在華僑大廈二樓，即由廣州飛往香港之飛翔船票，亦可在此處購買。

飛翔船由廣州飛往香港，每星期有兩次，分別為：由廣州飛往香港，每星期二、五由廣州飛往香港，每星期六由香港飛往廣州。

飛翔船由廣州飛往香港，每星期有兩次，分別為：由廣州飛往香港，每星期二、五由廣州飛往香港，每星期六由香港飛往廣州。

大角咀碼頭入境處  
每天三名職員當值  
飛翔船旅客要填報姓名地址

入境處大角咀碼頭入境處，為方便飛翔船旅客，特設三名職員當值，為旅客辦理入境手續。旅客在登船前，須向該處職員填報姓名及地址，以便入境處記錄。

要入住旅店  
中旅可安排  
若退還票提前一天

旅客在廣州購買飛翔船票後，如需入住旅店，可向中國旅行社（中旅）申請安排。中旅可為旅客安排入住廣州各大旅店，並可代辦退還票手續。

### 回鄉旅客 攜帶食油須知

## 紅燈牌 特級中國生油

標準4磅裝  
符合海關規定

品質清香純正 令你信心十足

### 祝賀

## 港穗線飛翔船開航

泛美世界航空公司致意

恒利運通有限公司敬賀

香港油蔴地小輪船有限公司  
港穗飛翔船通航

公和玻璃鏡器號敬賀

大道西十四號地下  
電話：五一四三六九〇五

### 多多甜品 即溶糊粉 一沖即食 方便到極

有滾水 有糊食!

芝麻糊 花生糊 合桃糊 杏仁糊  
滑大腸 滿口香 壯腰腎 透心涼

各大超級市場  
辦館、糧食店有售

宜香園食品廠  
12-275978

站好蓋  
至五樓並設有老舍、在  
大廳頂部設有一層客  
座，整幢大廈已落成土  
木工程，現正進行水電安  
裝，可於明年四月份前  
後竣工。

香港



乘  
旅遊協會董事陸秀雄表示

# 港穗之間有船來往 將使旅客方便得多

希望將來班次加密 現時收費似嫌貴些

香港旅遊協會董事、世界旅行社總經理陸秀雄表示，香港與廣州間開辦飛翔船，將使旅客方便得多。但他認為，一百元的船費，對本港的旅客是貴一些。

陸秀雄說，自香港飛往廣州，要乘火車到車站，到了廣州還要下車，火車票要一元，船票要一百元，來回共一百零一元。如果坐飛機，來回共一百零一元，但飛機票要一百零一元，來回共一百零一元。如果坐飛機，來回共一百零一元，但飛機票要一百零一元，來回共一百零一元。

## 港穗飛翔船通航

特別

利用飛翔船，運送旅客及貨物，是香港與廣州間開辦飛翔船通航，並把來往的班次增加。香港旅遊協會董事、世界旅行社總經理陸秀雄表示，香港與廣州間開辦飛翔船，將使旅客方便得多。但他認為，一百元的船費，對本港的旅客是貴一些。

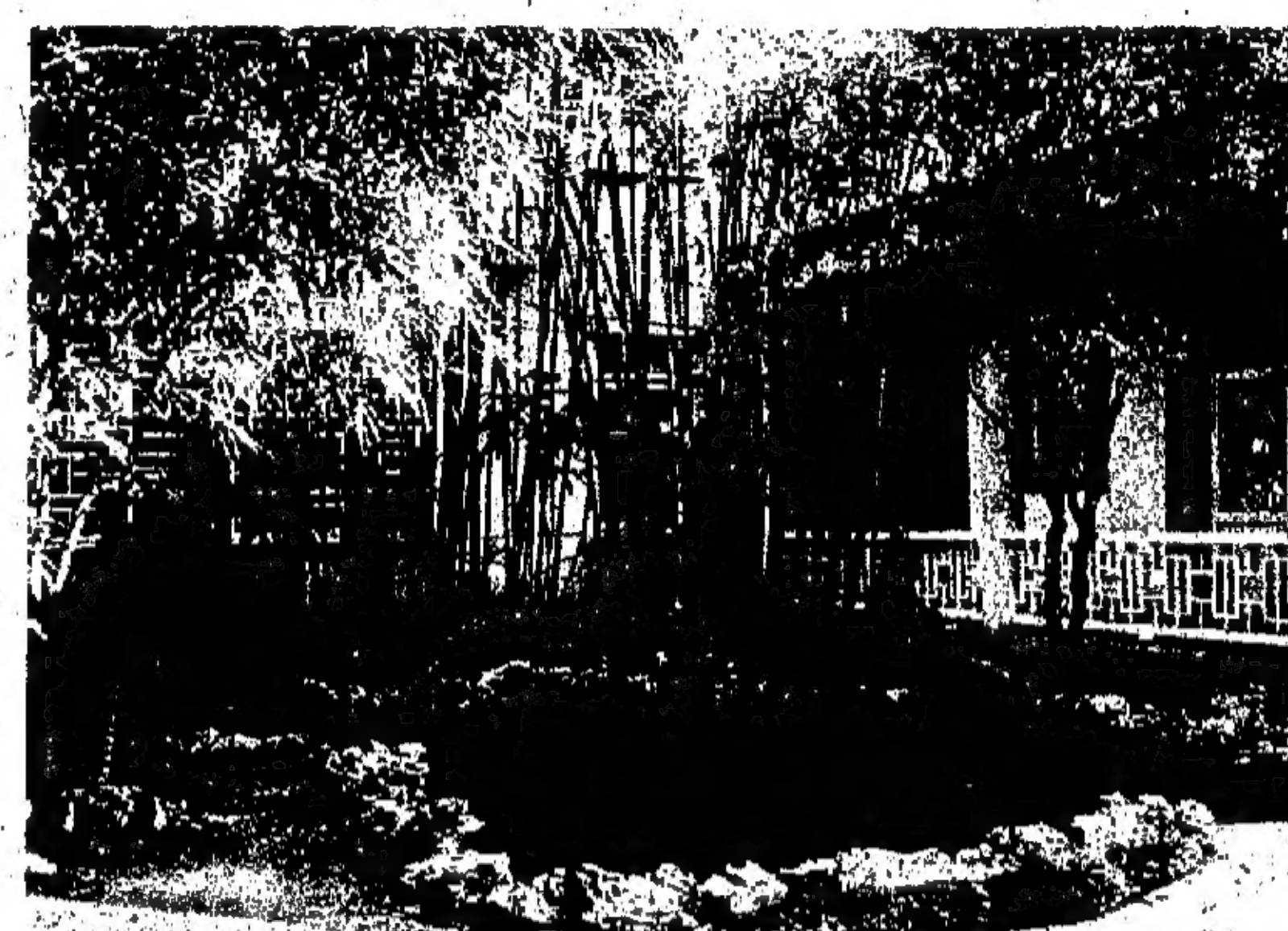
## 有關旅客購票及其他須知

在港可預訂一個月內任何一天船票，在穗則隨時可預訂。三天票，滿周歲小童需購成人票，未滿周歲者免票，回港時可改乘火車或飛機，也可選擇由深圳或澳門出境。

香港飛翔船公司，由香港油蔴地小輪公司經營，有飛翔船兩隻，由香港飛往廣州，來回共一百零一元。如果坐飛機，來回共一百零一元，但飛機票要一百零一元，來回共一百零一元。如果坐飛機，來回共一百零一元，但飛機票要一百零一元，來回共一百零一元。



香港飛翔船公司



黃埔港客運站平面圖

## 祝賀 香港油蔴地小輪船有限公司 港穗線飛翔船開航

總代理：中國民航  
中國航空公司  
地址：香港皇后大道中，公主行地下  
電話：5-235937

## 香港油蔴地小輪船有限公司 港穗線飛翔船開航

## 香港油蔴地小輪船有限公司 港穗線飛翔船開航

## 順風順水

## 蘇明食品服務中心致意

## 香港油蔴地小輪船有限公司 港穗線飛翔船開航

## 海運泰斗

海珠酒樓 致意  
海上夜總會



Bottled under authority of The Coca-Cola Company by SHIRE BOTTLES LTD.

## 香港油蔴地小輪船有限公司 港穗線飛翔船啟航

新標食品有限公司敬賀  
至尊橙汁  
至尊蜜桃汁  
電話：五一五三八一六七

## 香港油蔴地小輪船有限公司



星光實業有限公司敬賀  
總寫字樓：九龍新蒲崗大有街廿五號 3-206261  
營業部：香港威靈頓街三十七號 5-247141

## 香港油蔴地小輪船有限公司 港穗飛翔船開航



敬賀



呢絨棉毛皮  
長中短厚薄  
琳瑯滿目的男、女、童裝

# 金貝式式

換季添冬衣  
不但花色多  
款款皆精美

特設縫師 定做新裝 或改衣褲 悉隨尊意

## 中國國貨公司

瑞士

# 依度表

款式新穎  
設計精巧  
永遠帶你走向  
時代的尖端



EDOX

總代理  
德輝行

# 人參精

人參精 口服液  
人參精提神補氣好



ANAX GINSENG EXTRACTUM

## 強力 蜂乳素

目前蜂皇漿和人參  
含量最高的膠囊製劑  
日服一粒精神百倍  
強身健體潤膚養顏



香港經銷處：華泰公司  
地址：香港高陞街68-82號二樓  
電話：5-490021

# 一帆風順

油蔴地小輪有限公司廣州新線啓航誌慶

香港荳品有限公司維他奶敬賀

香港油蔴地小輪船有限公司

## 港穗線飛翔船開航

楊勝昌行  
YEUNG SHING CHEONG HONG  
Eggs Dealer:  
經營蛋業貿易  
品質優良 營養豐富

香港永勝街12號 電話：5-447385 5-457562  
九龍甘密街27號 電話：3-884980 3-884989  
12, WING SING St. TEL. 5-447385 5-457562  
27, KAM LAM St. TEL. 3-884980 3-884989

香港油蔴地小輪船有限公司

## 港穗線飛翔船開航

宏德機器鐵工廠有限公司致意  
WANG TAK ENGINEERING & SHIPBUILDING CO., LTD.,  
SHIP & ENGINE REPAIRERS & BUILDERS  
SHIP CONVERSION SPECIALISTS  
建造及維修各類型船舶及機械專門設計及改裝輪船

香港九龍荔枝角道867號 867, LAI CHIKOK ROAD, KOWLOON, HONG KONG  
ETL. 3-714211(5Lines) CABLE ADD. WANGENGINE  
TELEX: 73133 WANGE HX

州、廣東省、如需要往  
宿、廣東省、如需要往  
遊、安排住宿、如需要往  
、包括華僑大廈、白  
三元里、廣東省、如  
凡在香港購買了

# 油蔴地 港穗線

總代理  
中  
地址：  
電話：

海上夜總會  
海珠酒樓  
致意

香港中環港外線碼頭頂樓  
電話：五二六一六八〇

香港油蔴地  
港穗線  
新標食  
至  
至



電子過磅機

可在分秒之間秤出行李重量，並

四架新式的

中旅社行李過磅處

港穗飛翔船首航誌慶

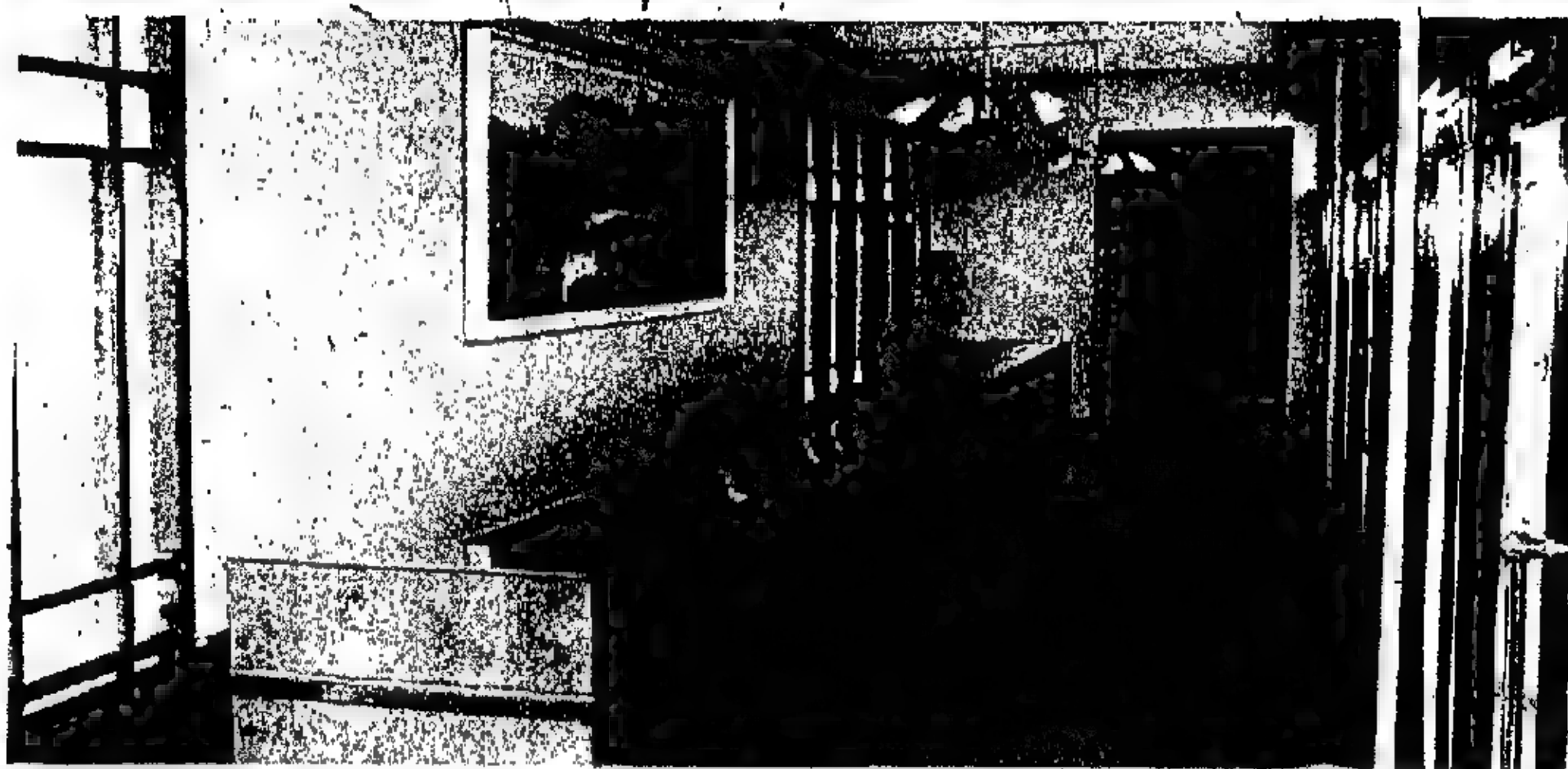
黃埔客運站  
港穗飛翔船通航特刊



黃埔客運站大樓



旅客休息地方



黃埔港銀行



行李檢查大樓



候船室



祝賀  
香港油蔴地小輪船有限公司  
港穗線飛翔船開航

利園酒店敬賀  
地址：香港銅鑼灣希慎道  
電話：五二七六二一一

祝賀港穗飛翔船通航



日本航空公司敬賀  
中環銀行大廈八樓 五一二四五〇一一

恭祝  
港穗飛翔船通航

嘉年企業有限公司敬賀



東京銀行  
THE BANK OF TOKYO

本行不但是日本外匯銀行法的唯一外匯銀行  
而是負有國際性的外匯銀行  
分行，聯行，辦事處分佈世界各地，辦理一切銀行業務。

中區分行：  
德輔道中有餘大廈  
電話：5-430311  
銅鑼灣分行：  
軒尼詩道493號  
電話：5-792101

九龍分行：  
九龍漢口道14-16號  
電話：3-686151  
香港分行：  
壽德隆大廈遮打道三號  
電話：5-230091

慶祝  
港穗飛翔船通航

信裕有限公司敬賀  
地址：香港文咸東街五十九號  
電話：5-158007, 5-411581, 5-412535

慶祝  
香港油蔴地小輪船有限公司  
港穗線飛翔船開航

康樂園地產有限公司敬賀

公司  
自航

G CO. LTD.  
ALERS & AGENTS

gkok, Kowloon, H.K.  
KONG,  
Hong Kong.

SWT-2288



# 羅能士昨在立法局會議上表示

## 港府將成立特別委員會

### 檢討公務員職級制度

認為公務員主要糾紛皆與職級薪酬有關

【本報訊】港督羅能士昨日在立法局會議上表示，港府已決定成立一個特別委員會，檢討公務員的職級制度。他認為，公務員的主要糾紛，皆與職級及薪酬有關。該委員會將由一名資深公務員擔任主席，成員包括公務員代表、僱主代表及獨立人士。委員會的職責是研究公務員的職級制度，並向政府提出建議。羅能士表示，政府將認真考慮委員會的建議，並會與公務員代表進行磋商。他強調，政府致力於建立一個公平、合理的公務員制度，以確保公務員的薪酬與職級相稱。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

發牌給已購地廠戶重建廠房或以  
公道價錢售予工業用地

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 夏巴汽車展覽

## 昨在澳門開幕

展出車輛六十多部

【本報訊】由夏巴汽車公司主辦的「夏巴汽車展覽」，昨日在澳門開幕。展覽共展出了六十多部不同型號的汽車，吸引了眾多車迷前往參觀。夏巴汽車公司表示，這次展覽的目的是向澳門市民展示其最新的汽車產品，並加強與澳門的聯繫。展覽期間，公司還將舉辦一系列促銷活動，為顧客提供優惠。此外，公司還將為有興趣的人士提供有關汽車性能的詳細資料。

# 英國默劇團

## 來港演三場

由廿五日起一連三天

【本報訊】英國默劇團將於本月二十五日至二十七日來港演出三場。該團由多位知名默劇演員組成，將為觀眾帶來精彩的表演。演出內容包括多個經典默劇片段，以及原創作品。演員們將運用精湛的演技和幽默感，為觀眾提供一場難忘的觀摩體驗。演出地點為香港大會堂，歡迎廣大市民踴躍參加。

# 港大學生會辦講座

## 以法港府教育政策為題

【本報訊】香港大學學生會將於本月十九日舉辦一場講座，題目為「法港府教育政策」。講座將邀請多位教育專家和學者，就香港的教育現狀及未來發展進行深入探討。與會者將了解港府的最新教育政策，並就如何應對教育挑戰交換意見。講座旨在提高學生對教育政策的認識，並促進學術交流。

# 港大學生會辦講座

## 以法港府教育政策為題

【本報訊】香港大學學生會將於本月十九日舉辦一場講座，題目為「法港府教育政策」。講座將邀請多位教育專家和學者，就香港的教育現狀及未來發展進行深入探討。與會者將了解港府的最新教育政策，並就如何應對教育挑戰交換意見。講座旨在提高學生對教育政策的認識，並促進學術交流。

# 港大學生會辦講座

## 以法港府教育政策為題

【本報訊】香港大學學生會將於本月十九日舉辦一場講座，題目為「法港府教育政策」。講座將邀請多位教育專家和學者，就香港的教育現狀及未來發展進行深入探討。與會者將了解港府的最新教育政策，並就如何應對教育挑戰交換意見。講座旨在提高學生對教育政策的認識，並促進學術交流。

# 港大學生會辦講座

## 以法港府教育政策為題

【本報訊】香港大學學生會將於本月十九日舉辦一場講座，題目為「法港府教育政策」。講座將邀請多位教育專家和學者，就香港的教育現狀及未來發展進行深入探討。與會者將了解港府的最新教育政策，並就如何應對教育挑戰交換意見。講座旨在提高學生對教育政策的認識，並促進學術交流。

# 性與色情座談會

## 明日在港大舉行

【本報訊】中文大學學生會將於明日（十九日）在港大舉行一場「性與色情」座談會。座談會將邀請多位社會學、心理學及文學專家，就性與色情的社會、文化及法律問題進行探討。與會者將了解性與色情的定義，並就如何應對相關問題交換意見。座談會旨在提高學生對性與色情的認識，並促進學術交流。

# 換地新聞公佈

## 新聞處昨有更正

【本報訊】香港新聞處昨日公佈了有關換地的新聞，並對之前的報導進行了更正。新聞處表示，換地過程正在順利進行中，並會及時公佈相關進展。更正部分指出，之前報導中的一些細節存在誤差，特此聲明。新聞處強調，將會繼續關注換地進展，並確保報導的準確性。

# 換地新聞公佈

## 新聞處昨有更正

【本報訊】香港新聞處昨日公佈了有關換地的新聞，並對之前的報導進行了更正。新聞處表示，換地過程正在順利進行中，並會及時公佈相關進展。更正部分指出，之前報導中的一些細節存在誤差，特此聲明。新聞處強調，將會繼續關注換地進展，並確保報導的準確性。

# 換地新聞公佈

## 新聞處昨有更正

【本報訊】香港新聞處昨日公佈了有關換地的新聞，並對之前的報導進行了更正。新聞處表示，換地過程正在順利進行中，並會及時公佈相關進展。更正部分指出，之前報導中的一些細節存在誤差，特此聲明。新聞處強調，將會繼續關注換地進展，並確保報導的準確性。

# 換地新聞公佈

## 新聞處昨有更正

【本報訊】香港新聞處昨日公佈了有關換地的新聞，並對之前的報導進行了更正。新聞處表示，換地過程正在順利進行中，並會及時公佈相關進展。更正部分指出，之前報導中的一些細節存在誤差，特此聲明。新聞處強調，將會繼續關注換地進展，並確保報導的準確性。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。

# 港灣被迫拆遷廠戶

## 擬向港督提兩要求

【本報訊】多個支持港灣發展的地區團體，昨日向港督羅能士提出兩項要求，以解決港灣地區廠戶被迫拆遷的問題。他們要求港府發牌給已購地的廠戶，讓他們可以重建廠房，或以公道的價錢將土地售予工業用途。這些團體表示，港灣地區是香港重要的工業區，但由於政府規劃不當，許多廠戶被迫搬遷，造成經濟損失。他們認為，政府應該採取措施，保護工業區的穩定發展，並為廠戶提供合理的補償。港府方面則表示，將會考慮這些建議，並會與相關團體進行溝通。











## 李長永攝

新  
H 632959  
今天五場  
彩色故事片  
**女  
跳  
水  
員**







### 中國要大大擴展外貿

### 大通擬下月派團訪華

【本報訊】現正訪問美國的大通銀行董事長洛克菲勒，在紐約與美國政府官員會晤時，曾向美國政府官員表示，中國是一個極具發展潛力的市場，美國銀行應積極擴展對華業務。洛克菲勒表示，大通銀行將在下月派出一個由該行副總裁率領的訪問團，前往中國訪問，與中國政府官員會晤，商討擴大對華業務。洛克菲勒表示，大通銀行將在下月派出一個由該行副總裁率領的訪問團，前往中國訪問，與中國政府官員會晤，商討擴大對華業務。

### 印盾大幅貶值

### 市場紊亂貨價紛漲

【本報訊】印盾大幅貶值，印盾對美元匯率由前一天的九十四點二貶至九十六點二。印盾貶值導致印國市場紊亂，貨價紛漲。印國進口商表示，印盾貶值將導致進口貨物價格大幅上升，進而導致國內物價上漲。印國政府已採取措施，限制進口，以減輕印盾貶值對國內物價的影響。

### 傳銀行再加息影響

### 股價再跌廿一點多

【本報訊】昨日股市受傳銀行再加息影響，股價再跌廿一點多。昨日股市開盤後，受傳銀行再加息影響，股價大幅下挫。昨日股市收盤時，恒生指數收市報一萬一千一百一十二點，跌一百一十二點。昨日股市成交量為一億二千三百萬股。

### 股市的大跌潮

【本報訊】昨日股市出現大跌潮，多股股價大幅下挫。昨日股市開盤後，受傳銀行再加息影響，股價大幅下挫。昨日股市收盤時，恒生指數收市報一萬一千一百一十二點，跌一百一十二點。昨日股市成交量為一億二千三百萬股。

### 黃金大幅挫落

【本報訊】昨日黃金價格大幅挫落，每盎司跌去十元。昨日黃金價格大幅下挫，每盎司跌去十元。昨日黃金價格收市報每盎司三百八十元。昨日黃金成交量為一萬五千盎司。

戊聯央萬祥來方聯源成輪央昌馬基來行輪祥字央	利洋洋行和方興與豐洋源方洋興洋行興	利陸達郭明成和峰統崎成運利華亞崎古林統
協海申馬士福東海大協美中順海馬都探美天東中	豐泛天豐怡東新新港海東東東東港東豐新	百海利港美提怡港德川提亞百港東川太華總



銀行提高利率來作為保固  
月手段，其目的在於先不令  
一擲的手段。而他人利益來  
受受損，而以後在將來不令  
此，相信在今後一段時期  
資金在內部需求增加下將  
外流。現時距離年底只有一個半  
月，離農曆年只有三個月，相  
信銀行方面為了資金問題，尤其  
是短期資金的問題，在不久的將  
來會有進一步的做法表現，屆時  
股市將可能又歷一次跌潮。

香港  
M. V. ASIATIC  
亞  
十一月二  
A VESSEL  
快  
十二月九  
直航：SAIPA  
LAUTOKA,  
PAGO PAGO  
收貨站：  
電話：3-  
總代理：香港  
電話

PROMT

電話

西東  
江東  
M. V. "CELESTINE"  
直航

江興  
M. V. "CORONA"  
直航

香港代



